

# Joslyn Art Museum Art Chats

Check out the artwork and the prompts, and start an artful discussion with the people you love. Great for all ages!



Christiaen van Colenbergh (Dutch, before 1635–after 1680), *Portrait of a Small Boy*, 1670, oil on canvas, 42 3/4 x 33 1/4 in., Gift of Mr. and Mrs. Arthur Wiesenberger, 1956.409, Photograph © Bruce M. White, 2019

## PEOPLE & PETS

### Look:

**What do you wonder about this portrait of a little boy? It's no wonder you see a pampered pooch—pawtraits of small, friendly dogs appear everywhere in seventeenth-century Dutch paintings.**

**This spaniel may have been the child's favorite companion, but as a traditional symbol of obedience and loyalty, his four-legged friend was also a metaphor for the education and raising of children.**

### Discuss:

**What else do you wonder? If you're curious about the little boy's outfit, you're not alone! Until the late nineteenth century, young European boys typically wore gowns or dresses until they were at least potty-trained. Young boys dressed in trousers only after they reached an age when they could undo the fasteners—belts, buckles, and buttons—all by themselves.**

**It is often hard to tell the difference between boys and girls in old, aristocratic portraits. This kid's surely not dressed for the dog park!**

**About the Artist:** Little is known about the Dutch portrait painter Christiaen van Colenbergh (before 1635–after 1680). From the 1660s until 1683 he was active in Utrecht, where he belonged to the local artists' guild.

# Museo de Arte Joslyn

## Charlas de Arte

Echa un vistazo a la obra de arte y las indicaciones, comienza una charla ingeniosa con las personas que amas. ¡Ideal para todas las edades!



Christiaen van Colenbergh (Holandés, antes 1635 – después 1680), *Retrato de un Niño Pequeño* (*Portrait of a Small Boy*), 1670, óleo sobre lienzo, 42 3/4 x 33 1/4 in., Obsequio del Sr. Y Sra. Arthur Wiesenberger, 1956.409, Fotografía (C) Bruce M. White, 2019

### PERSONAS Y MASCOTAS

#### Observar:

¿Qué preguntas se hace al ver este retrato de un niño? No es de extrañar que vea un perro mimado: las huellas de perros pequeños y amistosos aparecen por todas partes en las pinturas holandesas del siglo XVII.

Este perro spaniel pudo haber sido el compañero favorito del niño, pero como símbolo tradicional de obediencia y lealtad, su amigo de cuatro patas también era una metáfora de la educación y crianza de los niños.

#### Charlar:

¿Qué más se pregunta? Si siente curiosidad por el atuendo del niño, ¡no es el único con esas preguntas! Hasta finales del siglo XIX, los jóvenes europeos solían llevar batas o vestidos por lo menos hasta que aprendían usar el baño independientemente. Los muchachos se vestían con pantalones sólo después de que cumplían una edad en la que podían desabrochar los cierres (cinturones, hebillas y botones) por sí mismos.

A menudo es difícil distinguir entre niños y niñas en retratos antiguos y aristocráticos. ¡Este niño seguramente no está vestido para pasear por el parque para perros!

**Acerca del Artista:** Poco se sabe del artista holandés Christiaen van Colenbergh (antes 1635 – después 1680). Desde 1660 hasta 1683 estuvo activo en Utrecht, donde perteneció al gremio de artistas locales.